



Newsletter of the LIASA Interest Group for Bibliographic Standards	Vol. 5, no. 3 (October 2008)
---	---------------------------------

## Table of contents

- **IGBIS 2009 Workshop: Geographic Subject Headings**
- **RDA is coming...**
- **Dewey translation project**
- **Meet the new convener of the IGBIS KwaZulu-Natal Branch**

### Editorial comment

It's 2009 and we're planning our annual programme. Read about the IGBIS workshop, and RDA lecture series. Find out what is happening with the DDC translation project to be undertaken by IGBIS members and meet our new IGBIS KwaZulu-Natal Branch convener.

Please contribute to *LIASA IGBIS-in-touch* by sending articles or snippets of information of interest to fellow IGBIS members to: [susan.battison@nlsa.ac.za](mailto:susan.battison@nlsa.ac.za)

'Be wise, standardise'



**LIASA**  
**Interest Group for Bibliographic Standards**  
**2009 Workshop:**  
***Geographic Subject Headings***

The 2009 IGBIS workshop will be a one-day workshop focusing on geographic subject headings. The preliminary programme is as follows:

Introduction and theory (W. van Eeden)

Jurisdictional geographic subject headings (S. Battison)

Non-jurisdictional geographic subject headings (W. van Eeden)

Subject authority records (S. Battison)

SACO (L. Visser)

The venue for the workshop will be the National Library of South Africa Auditorium at the Pretoria Campus.

Date: 21 July 2009

Times will be announced via the IGBIS e-list.

The cost of attending will be: R500,00 for IGBIS members and R650,00 for non-IGBIS members.

## RDA is coming...

The National Library is planning a lecture series on RDA to be held after the IGBIS workshop. This introduction will be presented over three days and includes the following topics:

<b>Day</b>	<b>Time</b>	<b>Topic</b>
<b>Wed, 22/7/09</b>	<b>9:00-11:00</b>	<b>Registration &amp; Refreshments</b>
	11:00-11:15	Welcome
	11:15-12:15	Semantic Web, Resource Descriptive Framework, databases, etc – Eleta Grimbeeck/Magde Britz/Mariaan Smit, Sabinet
	12:15-13:15	FRBR – Madely du Preez, Unisa
	<b>13:15-14:00</b>	<b>Lunch</b>
	14:00-15:00	FRAD – Fiona Bell, UKZN
	15:00-15:45	Group Work (activities to evaluate learning) & Discussions
	<b>15:45-16:00</b>	<b>Tea / Coffee</b>
<b>Thurs, 23/7/09</b>	<b>8:00-8:30</b>	<b>Refreshments</b>
	8:30-9:30	RDA – Prof Karen de Jager, UCT
	9:30-10:30	MARC 21 – Huldah Raubenheimer, UFS
	<b>10:30-11:00</b>	<b>Tea / Coffee</b>
	11:00-12:00	Monographs – Susan Battison, NLSA
	12:00-13:00	Name authority control – Dr Hester Marais, Unisa
	<b>13:00-13:45</b>	<b>Lunch</b>
	13:45-14:45	Guest Speaker
	14:45-15:45	Group Work (activities to evaluate learning) & Discussions
	<b>15:45-16:00</b>	<b>Tea / Coffee</b>
<b>Fri, 24/7/09</b>	<b>8:00-8:30</b>	<b>Refreshments</b>
	8:30-9:30	Dublin Core (DC) – Pat Liebetrau, UKZN
	9:30-10:30	Electronic Resources – Mandy Noble, UCT
	<b>10:30-11:00</b>	<b>Tea / Coffee</b>
	11:00-12:00	Continuing Resources – Karin Herbert, DUT
	12:00-13:00	Series authority control – Louise van Heerden, NLSA
	<b>13:00-13:45</b>	<b>Lunch</b>
	13:45-14:45	Audio-Visual Material – Trish Gierke, DUT

	14:45-15:45	Group Work (activities to evaluate learning) & Discussions
	<b>15:45-16:00</b>	<b>Tea / Coffee</b>

The venue for the lecture series will be the National Library of South Africa Auditorium at the Pretoria Campus.

Date: 22-24 July 2009

The cost of attending will be approximately R1500,00 (price still to be finalised)

All cataloguers are encouraged to attend.

### **Dewey translation project**

During the IGBIS Post WLIC/IFLA Seminar, 24 August 2007, Joan Mitchell, the editor of the Dewey Decimal Classification approached the IGBIS Committee asking for help to translate the first two summaries of the DDC into the South African official languages.

Since then Welna van Eeden has received the spreadsheets which are to be used for the translations and she also raised the topic of the project at the Interest Group day at the LIASA Conference during October 2008.

The IGBIS National committee have put their heads together to decide of the best plan of action to approach the project. We have decided that the Afrikaans translation will be used as a pilot project to identify all the steps that should be taken, all the possible pitfalls and any useful tips to pass on to the translators of the summaries into the other official languages.

We plan to defelate the translations into the other official languages to our other branches once we've established the work flow and procedures. We trust that the KwaZulu-Natal and Free State branches will be able to help us with the isiZulu and Sesotho projects respectively.

Once these have been translated and we have received feedback from the branches we will start on all the other languages with support from our various branches.

These translations will be used on the Dewey Browser. See:  
<http://deweybrowser.oclc.org/ddcbrowser2/>

We hope that all IGBIS members can contribute positively to this significant project which will help unlock the world of information in our mother tongues.

## Meet the new convenor of the IGBIS KwaZulu-Natal Branch



Ashika Ramlakhan recently took over from Susheila Naidoo as the chairs of the KwaZulu-Natal IGBIS Branch. She catalogues at UKZN (Westville campus). Ashika graduated in 1989 at the then University of Durban-Westville with a B.Bibl degree and completed her honours with the then University of Natal (PMB). Ashika also has a post-graduate diploma in Tourism and has been working in various sections in the library since 1989.

Her main focus for this year will be to accomplish the training programmes that were scheduled for last year but did not happen, viz., Cataloguing (basic or intermediate), Working on OCLC and NACO training.

Ashika, the IGBIS Committee wishes you all success in your new role!

And from the IGBIS KwaZulu-Natal Branch report of February 2009 we can see that things are planned for KwaZulu-Natal IGBIS members:

“Certainly KZN cataloguers are determined to stay on the cutting edge of new developments and to this end the highly valued training opportunities that IGBIS provides in support of continuing professional development, feature high on their list of priorities!! Hopefully 2009 will see training featured on the IGBIS KZN calendar again. Preliminary investigations and planning are already underway, with interest having been expressed in Basic and Intermediate Cataloguing, Working on OCLC Connexion and NACO Training.

In addition to this, members are awaiting news regarding the introduction of RDA in South Africa and the training that will be made available. Two members of the Group have been asked to assist with national preparations for this training and have already attended a preliminary at the National Library: Fiona Bell has been allocated FRAD (Functional Requirements of Authority Data) and Trish Gierke has been allocated Audio-visual Resources (video and sound recordings).”

**Current IGBIS membership: 119 members**

Visit the LIASA IGBIS Website:

[http://www.liasa.org.za/interest\\_groups/igbis.php](http://www.liasa.org.za/interest_groups/igbis.php)

Editor: Susan Battison

Fax: (012) 325-5984. E-mail: [susan.battison@nlsa.ac.za](mailto:susan.battison@nlsa.ac.za)

Next issue to be published July 2009